

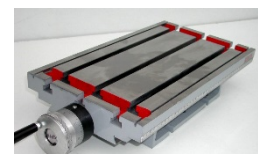
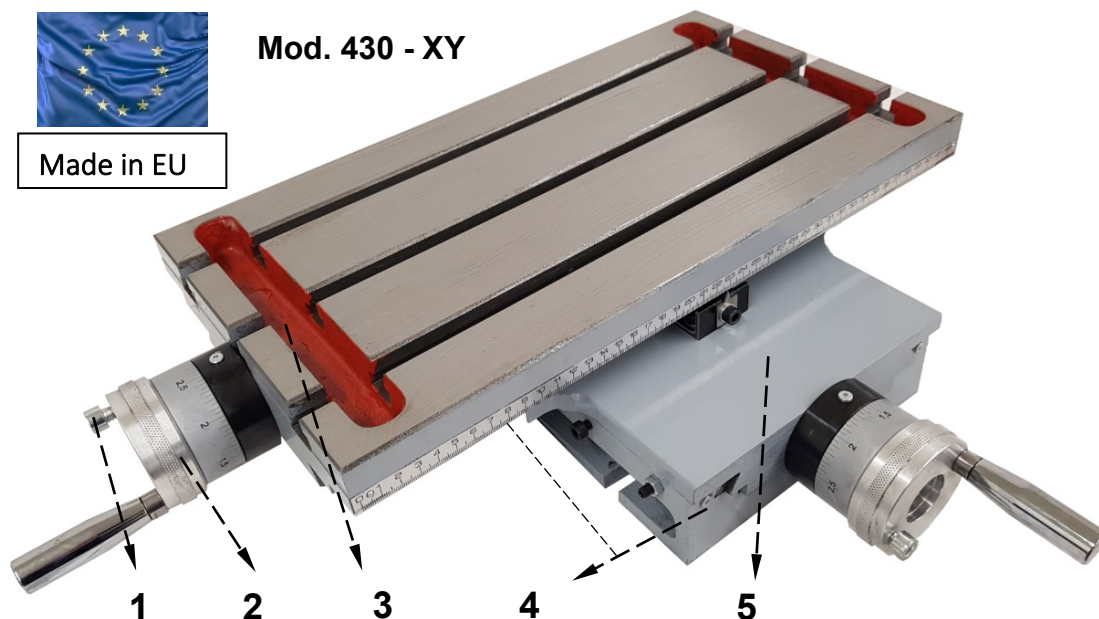
MESAS de COORDENADAS – COORDINATE TABLES

TABLES à COORDONNÉES – KOORDINATENTISCHE – TAVOLAS a COORDINATE



Mod. 430 - XY

Made in EU



Mod. 430 - X



Mod. 430 - XG



Mod. 430 - XYG

1	PITÓN SENSIBILIDAD	SENSITIVITY DEVICE	PITON DE SENSIBILITÉ	FÜHLERNOCKEN	DISPOSITIVO DI SENSIBILITÀ
2	VOLANTE CON TUERCA DE SEGURIDAD	HANDWHEEL WITH SAFETY NUT	POIGNÉE AVEC L'ECROU DE SÉCURITÉ	HANDRAD MIT SICHERHEITSMUTTER	VOLANO CON DADO DI SIGUREZZA
3	CAJA DE DESAGÜE EN MOD. 430/600/800/1000	COOLANT BOX ON MOD. 430/600/800/1000	BOITE D'ÉCOULEMENT MOD. 430/600/800/1000	KÜHLMITTEL-QUERNUT BEI MOD. 430/600/800/1000	SCATOLA DI SCARICO MOD. 430/600/800/1000
4	LUBRICACIÓN GUÍAS	GUIDES LUBRICATION	LUBRIFICATION DES GLISSIÈRES	SCHMIERUNG DER FÜHRUNGSBAHNEN	LUBRIFICAZIONE DI GUIDE
5	PROTECCIÓN DE GUÍAS Y HUSILLO	GUIDES AND SPINDLE PROTECTION	PROTECTION DE GLISSIÈRES ET BROCHE	ABDECKUNG FÜR FÜHRUNGSBAHNEN UND SPINDELN	PROTEZIONE DI GUIDE E ALBERINO

MODEL		TABLE A B	STROKE X Y	HEIGHT C	BASE D E		"T" SLOTS G N° F I J K						M	N	P	 MM	 MM	 Kg	 Kg		€	
240	X	240x190	120	75	155	195	72	3	12	22	7	10	100	9	62	4	0,05	14	55	575		
	XY		120	140	113	155	195	72	3	12	22	7	10	100	9	62	4	0,05	20	55		575
	XG		120		98		Ø195	72	3	12	22	7	10		9	62	4	0,05	19	55		575
	XYG		120	140	131		Ø195	72	3	12	22	7	10		9	62	4	0,05	24	55		575
340	X	340x190	220	75	155	195	72	3	12	22	7	10	100	9	62	4	0,05	18	105	800		
	XY		220	140	113	155	195	72	3	12	22	7	10	100	9	62	4	0,05	25	105		800
	XG		220		98		Ø195	72	3	12	22	7	10		9	62	4	0,05	22	105		800
	XYG		220	140	131		Ø195	72	3	12	22	7	10		9	62	4	0,05	30	105		800
430	X	430x240	280	93,5	190	260	72	3	12	22	7	10	140	11	70	4	0,05	32	270	1000		
	XY		280	180	120	190	260	72	3	12	22	7	10	140	11	70	4	0,05	40	270		1000
	XG		280		116,5		Ø240	72	3	12	22	7	10		11	70	4	0,05	35	270		1000
	XYG		280	180	143		Ø240	72	3	12	22	7	10		11	70	4	0,05	50	270		1000
600	X	600x240	400	93,5	190	260	72	3	12	22	7	10	140	11	70	4	0,05	43	270	1100		
	XY		400	180	120	190	260	72	3	12	22	7	10	140	11	70	4	0,05	52	270		1100
	XG		400		116,5		Ø240	72	3	12	22	7	10		11	70	4	0,05	46	270		1100
	XYG		400	180	143		Ø240	72	3	12	22	7	10		11	70	4	0,05	61	270		1100
800	X	800x280	500	115,5	240	290	72	3	12	22	7	10	184	11	80	4	0,05	75	290	1350		
	XY		500	250	144	240	290	72	3	12	22	7	10	184	11	80	4	0,05	93	290		1350
	XG		500		114,5		Ø290	72	3	12	22	7	10		11	80	4	0,05	80	290		1350
	XYG		500	250	173		Ø290	72	3	12	22	7	10		11	80	4	0,05	108	290		1350
1000	X	1000x280	700	115,5	240	290	72	3	12	22	7	10	184	11	80	4	0,,05	95	290	1350		
	XY		700	250	144	240	290	72	3	12	22	7	10	184	11	80	4	0,05	150	290		1350

SAIM

Juan de la Cierva, 23 - 50014 Zaragoza (Spain)



+34-976 470440



saim@saim.es
orpi@orpi-sl.com



www.saim.es
www.orpi-sl.com



OUTLET Mesas SAIM

2023

MINI Mesas de Coordenadas - MINI Coordinate Tables

MINI Tables à Coordonnées - MINI Koordinatentische - MINI Tavolas a Coordinate

MODEL		TABLE	STROKE	HEIGHT	BASE			"T" SLOTS														€
		A B	X Y	C	D	E	G	N°	F	I	J	K	M	N	P	MM	MM	Kg	Kg			
150	X	150X100	75		50,5	100 100	65	2	8	12	5	5	68	7	36	1,75	0,05	4	30	270		
	XY		75 100	75	100 100	65	2	8	12	5	5	68	7	36	1,75	0,05	7	30	270			
	XG		75	68,5	Ø135	65	2	8	12	5	5		7	36	1,75	0,05	6	30	270			
	XYG		75 100	93	Ø135	65	2	8	12	5	5		7	36	1,75	0,05	8	30	270			
175	X	175X100	90		50,5	100 100	65	2	8	12	5	5	68	7	36	1,75	0,05	5	30	270		
	XY		90 100	75	100 100	65	2	8	12	5	5	68	7	36	1,75	0,05	8	30	270			
	XG		90	68,5	Ø135	65	2	8	12	5	5		7	36	1,75	0,05	7	30	270			
	XYG		90 100	93	Ø135	65	2	8	12	5	5		7	36	1,75	0,05	9	30	270			
225	X	225X100	135		50,5	100 100	65	2	8	12	5	5	68	7	36	1,75	0,05	6	30	270		
	XY		135 100	75	100 100	65	2	8	12	5	5	68	7	36	1,75	0,05	9	30	270			
	XG		135	68,5	Ø135	65	2	8	12	5	5		7	36	1,75	0,05	8	30	270			
	XYG		135 100	93	Ø135	65	2	8	12	5	5		7	36	1,75	0,05	10	30	270			
400	X	400X100	200		50,5	100 100	65	2	8	12	5	5	68	7	36	1,75	0,05	7	30	270		
	XY		200 100	75	100 100	65	2	8	12	5	5	68	7	36	1,75	0,05	10	30	270			
	XG		200	68,5	Ø135	65	2	8	12	5	5		7	36	1,75	0,05	9	30	270			
	XYG		200 100	93	Ø135	65	2	8	12	5	5		7	36	1,75	0,05	11	30	270			

Mod. 225XY



Mod. 225X



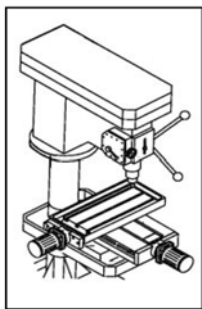
Mod. 225XG



Mod. 225XYG

	EJEMPLO PEDIDO	Accesorio	- Mesa 430 XYG - Regla de topes movimiento longitudinal	
	ORDER SAMPLE	Accessory	- Table 430 XYG - Stop rail with longitudinal stoppers	
	EXEMPLE COMMANDE	Accessoire	- Table 430 XYG - Règle de buttées dans mouvement longitudinal	
	AUFTRAGSBEISPIEL	Zubehör	- Tische 430 XYG - Leiste mit verstellbaren längsanschlägen	
	ESEMPIO RICHiesto	Accessorio	- Tavola 430 XYG - Rigelo di arresto in movimenti longitudinali	

IVA NO INCLUIDO (ESPAÑA)



PRINCIPALES CARACTERISTICAS Y ACCESORIOS

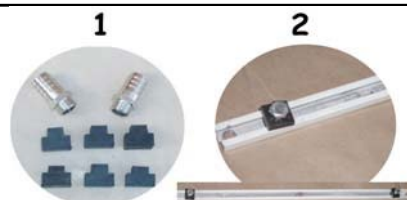
MAIN FEATURES AND ACCESSORIES

PRINCIPALES CARACTERISTIQUES ET ACCESSOIRES

WICHTIGSTE MERKMALE UND ZUBEHÖR

CARATTERISTICHE PRINCIPALI E ACCESSORI

MESAS DE COORDENADAS ✓ DISEÑO ERGONÓMICO ✓ PROTECCIÓN Y ENGRASADORES EXTERIORES PARA HUSILLOS, TUERCAS Y GUÍAS. ✓ <u>ES LA VIDA ÚTIL DE LA MESA</u> ✓ TUERCAS AUTOAJUSTABLES ✓ ENTREGA INMEDIATA UNIDADES SUELTAS		ACCESORIOS 1. - 6 TACOS DE CAUCHO EN "T" Y 2 RACORES 3/8" PARA RECOGIDA Y SALIDA DE REFRIGERANTE 2. - REGLA DE TOPES REGULABLES EN MOVIMIENTO LONGITUDINAL
COORDINATE TABLES ✓ ERGONOMICAL DESIGN ✓ PROTECTION AND EXTERIOR LUBRICATORS FOR SPINDLES, NUTS AND GUIDES. ✓ <u>IS THE LONG LIFE OF TABLE</u> ✓ TAUTOADJUSTABLE NUTS ✓ IMMEDIATE DELIVERY FOR SINGLE UNITS		ACCESSORIES 1. - 6 RUBBER PARTS ON "T" AND TWO 3/8" OUTLETS TO COLLECT COOLANT 2. - STOP RAIL WITH LONGITUDINAL STOPPERS
TABLES À COORDONEES ✓ CONCEPTION ERGONOMIQUE ✓ PROTECTION ET GRAISSEURS EXTÉRIEURS POUR BROCHES, ÉCROUS ET GLISSIÈRES ✓ <u>DONNENT LONGUE DURABILITÉ A LA TABLE</u> ✓ TUERCAS AUTOAJUSTABLES ✓ ENTREGA INMEDIATA UNIDADES SUELTAS		ACCESSOIRES 1. - 6 CALES EN CAOUTCHOUC EN "T" ET 2 RACCORDS 3/8" POUR REPRISE ET SORTIE DU RÉFRIGÉRANT 2. - RÈGLE À BUTEES RÉGLABLES LORS DU MOUVEMENT LONGITUDINAL
KOORDINATENTISCHE ✓ ERGONOMISCHES DESIGN ✓ ABDECKUNGEN SOWIE EXTERNE SCHMIERNIPPEL FÜR FÜHRUNGSBAHNEN, SPINDELN UND MUTTERN ✓ <u>ES VERLÄNGERT DIE LEBENSDAUER DES TICHES</u> ✓ SELBSTJUSTIERENDE MUTTERN ✓ EINZELTISCHE AB LAGER LIEFERBAR STABILE AUSFÜHRUNG		ZUBEHÖR 1. - 6 GUMMI "T" NUT STEINE UND 2 3/8" ANSCHLÜSSE FÜR EINEN KÜLMITTEL-ABLAUFSCHLAUCH 2. - EINSTELLBARES ANSCHLAGLINEAL FÜR LÄNGSBEWEGUNG
TAVOLAS A COORDINATE ✓ DISEGNO ERGONOMICO ✓ PROTEZIONE E LUBRIFICATORI ESTERNI DI ALBERELLI, DADI E GUIDE. ✓ <u>È LA VITA UTILE DELLA TAVOLA</u> ✓ DADI AUTOREGOLABILI ✓ CONSEGNA INMEDIATA PER SINGOLE UNITÀ		ACCESSORI 1. - 6 TASSELLI DI GOMMA A "T" E 2 UNIONI 3/8" PER PRESA E USCITA DI REFRIGERANTE 2. - RIGHELLO DI ARRESTI REGOLABILI IN MOVIMENTO LONGITUDINALE



X MESA DE UN MOVIMIENTO <i>(ONE MOVEMENT TABLE)</i> <i>(LÄNGSTISCH)</i>	XY MESA DE DOS MOVIMIENTOS <i>(TWO MOVEMENTS TABLE)</i> <i>(KREUZTISCH)</i>
XG MESA DE UN MOVIMIENTO Y GIRATORIA <i>(ONE MOVEMENT AND SWIVEL BASE)</i> <i>(LÄNGSTICH MIT DREHMÖGLICHKEIT)</i>	XYG MESA DE DOS MOVIMIENTOS Y GIRATORIA <i>(TWO MOVEMENTS AND SWIVEL TABLE)</i> <i>(KREUZTISCH MIT DREHMÖGLICHKEIT)</i>
Distribuidor / Dealer: 1/23 Características susceptibles de cambio sin previo aviso / Subject to technical alterations and printer's error IVA NO INCLUIDO (ESPAÑA)	